

# bulletin



WEEK MONDAY 30 JANUARY

n° 5/89

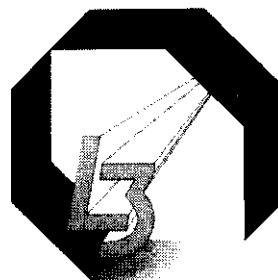
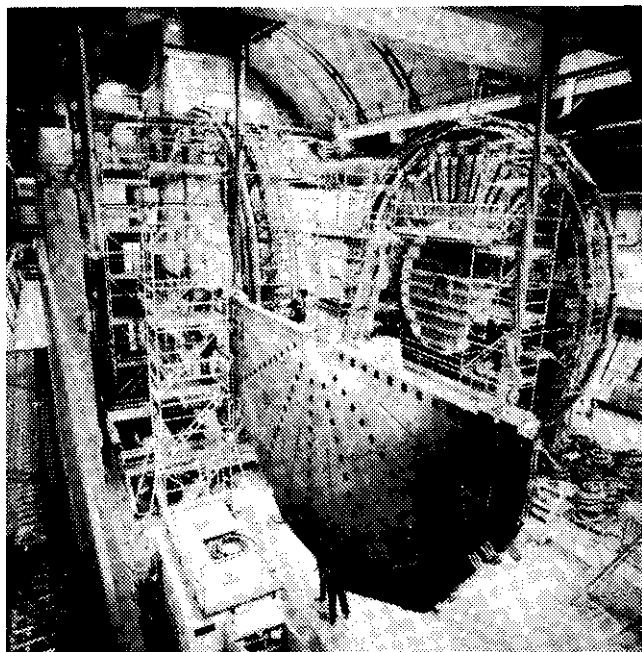
SEMAINE DU LUNDI 30 JANVIER



**DELPHI**

*Mounting of DELPHI'S detector end-caps is nearing completion in the underground cavern at point 8 (Mategnin) with installation of the four iron half-moons. (Photo 63.01.89)*

*Avec la mise en place des quatre demi-lunes en fer le montage des 'bouchons' du détecteur DELPHI est en voie d'achèvement dans la caverne souterraine au point 8 (Mategnin).*



*Following the pre-Christmas action at point 2 (Sergy), L3's 1989 installation schedule has got off to a flying start. Muon chamber installation on the first torque tube with its eight muon chamber octants (through the magnet in the background) was completed in the first half of January. Installation on the second torque tube (seen in the foreground prior to the start of work) has just been completed. (Photo 121.01.89)*

*Sur la lancée des activités d'avant Noël au point 2 (Sergy), le calendrier de l'installation de L3 a pris un départ en trombe. Le montage des huit octants de la chambre à muons sur le premier tube d'équilibrage de couple a été terminé au cours de la première quinzaine de janvier (on peut les voir à l'arrière-plan à travers l'aimant). Le montage sur le second tube d'équilibrage de couple (que l'on voit ici au premier plan avant le début des travaux) vient d'être terminé.*

# SEMINARS SEMINAIRES

## Monday 30 January

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

#### **The liquid krypton calorimeter for the KEDR detector**

by A. ONUCHIN / Novosibirsk

A short presentation of the experimental results with MD-1 will be made, including the design parameters of the KEDR detector, the VEPP-4M and the B-factory colliders. The electromagnetic calorimeter based on 35 tons of liquid krypton will be described. Effects determining space and energy resolution have been studied. The space resolution measured with the prototypes is 0.4 mm, and the energy resolution is 2 % at 1 GeV and 6 % at 0.1 GeV.

## Tuesday 31 January

### SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs - Auditorium

#### Open session

1. Status report on WA82 (Charm hadroproduction; L. Rossi)
2. Status report on WA84 (Production and decay of beauty flavoured hadrons; G. Martellotti)
3. Investigation of the energy- and Angular dependence of ultrashort radiation lengths in Si, Ge and W single crystals (Aarhus - CERN - Strasbourg - Stuttgart collaboration; SPSC 88-36VP 234 Add 1 and 88-39VP 234 Add.2; E. Uggerhoj)
4. Darmstadt on Hunting in the interaction  $\gamma$ -crystal (Annecy - Lyon - Turin collaboration; SPSC 88-50VP 241 Add. 1; D. Sillou)
5. Proposal for an emulsion-hybrid set-up for the study of sulphur-nucleus collisions at 200 GeV/c (Bari - CERN - Dublin - Huntsville (Univ. of Alabama and Marshall Space Flight Center) - London (Univ. College) - Nagoya - Rome - Salerno - Turin collaboration; SPSC 89-1 VP 243; G. Romano)
6. Study of beauty physics at the SPS-collider with real-time use of silicon microvertex information (Los Angeles (Univ. of California) - Collège de France - Ferrara - Perugia - Saclay - Serpukhov - Turin collaboration; SPSC 88-33VP 238; P. Schlein)
7. Measurement of the spin-dependent structure functions of the neutron and proton (Amsterdam (NIKHEF - FOM and Free Univ.) - Bielefeld - CERN - Delft - Dubna - Freiburg - Houston - Los Angeles (Univ. of California) - Mons -

Northeastern Univ. - Rice Univ. - Uppsala - Univ. of Virginia - Warsaw (Univ. and Inst. for Nuclear Studies) - Yale Univ. - Zurich (ETH) collaboration; SPSC 88-47/P 242; V. W. Hughes)

8. Search for low-mass short-lived particles decaying into electron-positron pairs (Grenoble - Orsay - Paris (LPNHE) - Saclay collaboration; SPSC 89-8/P 245; M. Davier)
9. Research and development program on a fast trigger system of heavy flavour tagging in fixed target and collider experiments (Catania - Pisa - Sassari collaboration; SPSC 89-5VP 244; S.R. Amendolia)

#### Closed session

Tuesday 31 January at 16.30 hrs

Conference Room, 6th floor, Main building

(to be continued on Wednesday 1 February at 09.00 hrs.)

## Tuesday 31 January

### PRESENTATION

at 10.00 hrs - DD Auditorium\*  
bldg 31, 3-005

#### **The ORACLE Computer Aided Software Engineering (CASE) products**

by Ian FISHER & Cliff LONGMAN /  
ORACLE, UK

ORACLE'S Computer Aided Systems Engineering (CASE) products will be presented by ORACLE senior staff. A demonstration will be given of CASE\*DESIGNER and CASE\*DICTIONARY using a workstation. A slide projection will provide a general overview. A senior consultant from ORACLE with practical experience using these tools for real applications will be available for answering technical questions.

Information : G. Moorhead / DD / 2995 /  
WGM @ CERNVM

\* Please note change of place !

## Tuesday 31 January

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium\*

#### **A new intermediate range force ?**

by Christof WETTERICH / DESY

Current results from Fifth force' experiments, both material dependent and material independent, are reviewed and confronted with theoretical suggestions of a light pseudo-Goldstone-boson.

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Wednesday 1 February

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

#### **On representations and realizations of $N = 4$ and other superconformal algebras**

by Jens L. PETERSEN / CERN

*The recently discovered 2-parameter  $N = 4$  superconformal algebra of Sevrin, Troost and Van Proeyen is in some sense the most general conventional superconformal algebra and contains the better-known  $N = 0,1,2,3,4$  algebras. Some new results on its representation theory will be described and compared in particular with the representation theory of the traditional  $N = 2,4$  superconformal algebras of Ademollo et al.*

## Friday 3 February

### SPS SEMINAR

at 11.00 hrs - SPS Auditorium

#### **High-order perturbative description and analysis of beam dynamics using differential algebra**

by M. BERZ / SSC-CDG

*A new method is presented which allows the computation and analysis of nonlinear transfer maps of accelerators. In principle, the order of the technique is unlimited; in practice, orders of around eleven are possible within reasonable computer time. Thus the accuracy of the method is significantly higher than that of other existing map codes. The nonlinear map allows useful applications. For example, the tune shift chromaticities of the system can be computed exactly to arbitrary order. Furthermore, the map representation is very helpful for the search of nonlinear invariants. Also, the dependence of quantities of interest on certain machine parameters can be studied directly. Finally, if desired the map can be used for fast symplectic tracking. Some example for the simulation and analysis of the SSC are given.*

## Monday 6 February

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

#### **Development and tests of a new silicon microstrip detector**

by A. PEISERT / CERN

*Silicon microstrip detectors with capacitive coupling between the diode and the metallization allow to decouple the diode leakage current from the input of the amplifier and reduce the dynamic range of the ADCs. Integrating the decoupling capacitor on the VLSI electronic chip is not possible due to lack of space. The diodes are provided with the biasing potential by individual polysilicon resistors, which leaves the readout pitch a free parameter. The*

*position resolution of these detectors measured with high energy beam particles is comparable with that of traditional detectors. Electrical characteristics, position resolution and radiation resistance of this new type of detector will be discussed.*

## Wednesday 8 February

### PRESENTATION

at 10.30 hrs - DD Auditorium  
bldg 31, 3-005

#### **Automatically exploiting parallelism in FORTRAN programs for Cray Supercomputers**

by Steve REINHARDT / Cray Research, Inc.

## Wednesday 8 February

### COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

#### **Parallel processors and algorithms for image processing**

by Per-Erik DANIELSSON / Linköping  
University, Sweden

## Thursday 9 February

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 14.15 hrs\* - Auditorium

#### **Physics at UNK**

Introduction	C. Rubbia G. Brianti
Status of the UNK machine and experimental programme	N. Tyurin
Detection of the $v_r$ at UNK	K. Winter (To be confirmed)
Jet target physics at UNK	A. Penzo (To be confirmed)
Experimental areas and detectors at the UNK collider	A. Vorobyov
First ideas on a 6 TeVpp collider	J. Gareyte
THE PHYSICS AT 6 TeV	G. Altarelli
6 TeV events-experimental aspects	A. Norton

Information : L. Montanet / EP / 6552

\* Please note unusual time !

## Friday 10 February

### PRESENTATION

09.00 to 12.00 hrs & 14.00 to 16.00 hrs  
DD Auditorium, bldg 31, 3-005

#### **MIPS RISC Technology Seminar**



*Pour les personnes intéressées par les p  
de la communication dans le domaine s  
particulièrement pour celles dont la prof  
journalisme, l'interprétation ou l'enseig  
organise des soirées d'information scie  
générale sous le titre:*

# Les Sciences aujourd'hui

*Ces rencontres seront animées par R. C  
responsable du programme d'Enseigner  
au CERN, qui y commentera et expliqu  
choix d'articles parus récemment dans d  
scientifiques et qui couvrent les sciences  
physiques et biologiques ainsi que certa  
aspects des relations science-société.*

*Une attention particulière sera portée a  
langage et aux notions utilisées afin que  
explications et les commentaires soient  
accessibles aux personnes n'ayant pas d  
formation scientifique.*

**Dates:** Les prochaines séances auront lieu:

*mardi 7 février 1989*

*mardi 7 mars 1989*

*mardi 4 avril 1989*

*mardi 2 mai 1989*

*mardi 6 juin 1989*

**Heure:** De 20 h précises à environ 22h

**Lieu:** CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1<sup>er</sup> étage

**Repas:** Il est possible de prendre un repas avant la séance  
au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal

**Entrée libre:** Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser  
au Service des Relations publiques du CERN, tél. 832722.

# TRAINING AND *EDUCATION* *ENSEIGNEMENT*

## Mardi 7 février

LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 h précises - Amphithéâtre

(jusqu'à environ 22.00 h)

par R. CARRERAS

*Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société. Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.*

Entrée libre

(Please note that the lecture will be given in FRENCH)

Service des Relations Publiques

Tél. 2722

## INFORMATIONS *GENERALES* GENERAL *INFORMATION*

### UTILISATEURS PCAD

Nous avons un contrat de maintenance avec la société Kontron SA couvrant les logiciels PCAD et associés utilisés au CERN et achetés chez Kontron.

*Aux heureux possesseurs de l'ancienne boîte PCAD (version 1.35)*

Nous signalons que, dans le cadre du contrat de maintenance, la boîte sera échangée gratuitement contre une version récente (3.0) avec la clef de sécurité s'y afferant.

Prière de contacter :

Daniel Peron / SPS-AMR / 5163

## ENSEIGNEMENT GENERAL Tél. 2844-5811

## Jeudi 2 février

de 13.00 h à 13.30 h - Auditorium

Science pour tous

par R. CARRERAS

## ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-2460

## 7,8,9 & 10 February

11.00 to 12.00 hrs - Auditorium

Models of the brain memory

by M. MEZARD / Ecole Normale Supérieure, Paris

*This is an introduction to some models of neural networks using concepts and techniques from the statistical physics of disordered systems (spin glasses). In a first part I shall present the Hopfield model of associative memory and show how it can be studied in great details using the replica/cavity method. The second part of these lectures will be devoted to the study of some more recent progress in the theory of learning in such networks. This will cover mainly some analysis of the space of all networks which are able to memorize a given set of patterns, and the algorithmic problem of finding the 'best' such network.*

### PCAD USERS

We have a maintenance contract with the firm Kontron SA which covers its associated software used at CERN and supplied by Kontron.

*To the happy owners of the old PCAD box (version 1.35)*

Under the PCAD maintenance contract, your box will be replaced free of charge with an updated version (3.0) along with appropriate key.

Please contact :

**les 27, 28 février & 1, 2, 3 mars**

les unités de support Macintosh de MIS et EP organisent un cours de MS-Excel de cinq matinées.

Le nombre de places est limité. **Délai d'inscription : 10 février.**

Prière de contacter K. Plunkte / DD / 5014 ou 5015/beep 13 + 5619.

## COURS TRES SPECIALISES SUR MACINTOSH

Les prochains **8, 9 & 10 février**, trois jours complets

### **Adobe Illustrator 88**

donné par deux spécialistes de la branche.

Toute personne intéressée (possédant de très bonnes connaissances de Macintosh) est priée de contacter Mme W. Hug/EP/S-7/59 de 08.00 à 12.00 h.

Un entretien préliminaire et personnel aura lieu pour sélectionner les participants *définitifs*.

Nombre de places très limité.

## NOUVEAUX NUMEROS DE TELEPHONE

Nous vous prions de noter que Messieurs J. JUNET, D. VERNAMONTE et J.-C. VIGNAND, actuellement en poste au PM 32 du LEP, peuvent être atteints par le réseau téléphonique français, soit le (9)50420818.

Veuillez également noter le nouveau numéro de téléphone de J. POUZINEAU : 8/7343.

Secrétariat LEP

## **RAPPEL**

### **Service médical**

### **CONSULTATIONS A TITRE PRIVE**

Afin de rationaliser au mieux le travail du Service médical, le personnel est informé que les consultations demandées à titre 'privé' (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) ont lieu **UNIQUEMENT** les

**lundi et mercredi  
de 10.30 à 11.30 h**

au Service médical, bât. 57.

Avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2e étage, 2-006).

Les **cas d'urgence** continuent d'être reçus à l'Infirmierie (bât. 57, rez-de-chaussée).

Dr. J.-P. Diss

**27, 28 February & 1, 2, 3 March**

MIS and EP Macintosh support units are organizing a five-morning course on MS-Excel.

Number of places limited. **Enrolment deadline : 10 February.**

Please contact K. Plunkte / DD / 5014 or 5015 / beep 13+ 5619.

## PRESENTATIONS INDUSTRIELLES

### **D'ETATS MEMBRES**

### **Prévisions 1989**

Après l'Espagne au CERN (du 31 janvier au 3 février), viendront la Suède (du 4 au 7 avril), l'Allemagne (du 23 au 25 mai) et la Grèce (du 3 au 6 octobre).

La diffusion de cette information dans l'Etat concerné est assuré, dans la mesure de ses moyens, par l'Organisateur correspondant. Lequel apprécie grandement tout aide dans ce sens de la part du personnel CERN en relation avec les industriels appropriés.

M. Diraison / FI  
Tél. 4585

## DESPERATELY SEEKING ...

... an 1100 A, 70 V DC power supply that I could borrow until the end of the year so that I can continue tests on the linac sulphur ion source for the 1990 run.

Any proposition considered.

Charles Hill / PS / beep 3178  
CEH @ CERN VM

## **REMINDER!**

### **Medical Service**

### **'PRIVATE CONSULTATIONS'**

In order for the Medical service to operate as efficiently as possible, the staff are informed that appointments for 'private' medical consultations (on personal problems, for medical opinions, etc.) may be made **ONLY** on

**Monday and Wednesday  
from 10.30 to 11.30 hrs**

at the Medical service, bldg 57.

Before seeing the doctor, please report to the Secretariat (2nd floor, 2-006).

**Emergencies** will still be dealt with at the Infirmary (bldg 57, ground floor).

Dr J.-P. Diss

## ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Monday 30 January 1989, with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Minutes of previous meeting
3. Address by Director-General
4. Housing
5. Access to CERN site
6. Office and laboratory space for users
7. Computing at CERN
  - situation of VAX cluster
  - study 'computing at CERN in the 1990s'
8. Users Office
9. Instruments of understanding
10. Committee procedures
  - election of Chairman
  - user representation on CERN internal committees
  - links between ACCU members and their communities
11. Any other business
12. Date and agenda of next meeting

ACCU is the forum for discussion between CERN management and the representatives of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. User members are :

**AUSTRIA**

**BELGIUM**

**DENMARK**

**FRANCE**

**GERMANY**

**GREECE**

**ITALY**

**NETHERLANDS**

**NORWAY**

**PORTUGAL**

**SPAIN**

**SWEDEN**

**SWITZERLAND**

**UNITED KINGDOM**

**NON-MEMBER STATES**

**CERN**

W. Bartl

C. Bricman

P. Hansen

A. Roussarie  
G. Sauvage

M. Holder  
H. Siebert

G. Theodosiou

G. Conforto  
P. Laurelli

D. Toet

E. Lillestol  
(Chairman)

P. Bordalo

J. Hernandez

P.O. Hulth

J. Schacher

P. Booth  
P. Norton

I. Galaktionov  
S.L. Wu

C. Fabjan  
P. Jenni

CERN management is represented by P. Darriulat and J. Thresher (Directorate) and V. Goggi/EP with G.J. Bossen/PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by M. Borghini. Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (4472).

## RECTIFICATIF ANNUAIRE TELEPHONIQUE

A découper et coller/agrafer à la page 4

## CORRECTIONS TO TELEPHONE DIRECTORY

Cut out and stick/staple to page 4

### Services de Dépannage, etc

Bât/bdg    Tel.

Equipements liés aux Bâtiments

Sanitaires, fuites, entrées d'eau  
Portes, fenêtres, stores, cylindres/clés  
locaux et mobiliers, nettoyage  
Aménagements

### Repair services, etc.

2223    Equipment linked to buildings

Sanitary, leaks, water seepage  
Doors, windows, blinds, cylinders/locks  
for offices and furniture, cleaning  
Office fittings

## L'ESPAGNE AU CERN

**Du 31 janvier au 3 février 1989**

Hall du Bâtiment de l'Administration  
Bât. 60- 1<sup>er</sup> étage  
09.00 h - 17.30 h (mardi dès 14.00 h,  
vendredi jusqu'à 12.00 h)

Treize sociétés espagnoles exposeront leurs techniques et leurs produits les plus récents dans le domaine de la mécanique, de l'électrotechnique, de l'électronique, de l'informatique, du vide, etc.

L'exposition est parrainée par le CDTI, Centre pour le Développement Technologique Industriel, en collaboration avec SERCOBE et l'Institut espagnol pour l'exportation.

Exposants : voir liste ci-après.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à l'exposition même.

## SPAIN AT CERN

Thirteen Spanish companies will be featuring their latest products and techniques in the field of mechanics, electrotechnology, electronics, information processing, vacuum, etc.

This exhibition is being sponsored by the CDTI, Centre for the Development of Industrial Technology, together with SERCOBE and the Spanish Export Institute.

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the exhibition.

## LISTE DES EXPOSANTS

*LIST OF EXHIBITORS*

ABENGOA

AGUT

AMPER

CAE Control y Aplicaciones SA

C.T.E. Electronica SA

ENSA Equipos Nucleares SA

FIBERTECNIC

I.G.C.

INGOVI

MECANIZADOS GINES SA

SENER

TELESINCRO SA

TRATAMIENTOS TERMICOS SA

Organisation :

CDTI, Centre pour le Développement Technologique  
et Industriel

Edificio Cuzco IV

Paseo de la Castellana. 141, 12.º

E - 28046 Madrid

Téléphone: (00341)5815500

5815541

Télex: 23121 CDTI-E

Telefax: 003415815584

*Information : M. Diraison / FI / 4585*

## CATALOGUE DE RESISTANCES

Qui possède encore un catalogue de résistances haute tension anciennes, de marque IRC? J'aimerais pouvoir le consulter. Prière de contacter R. Dubois / 13-4227. Merci.



Nous allons organiser une série de cours sur les logiciels PCAD.

(Ces cours sont réservés aux dessinateurs en électronique,  
aux planteurs en circuits imprimés, et aux électroniciens.)

NIVEAU1 - Debutants: PC-CAPS ( Base : MS-DOS obligatoire )

Schématique et symboles,  
durée du cours : 2 jours et demi.

(Nombre d'élèves par cours : 7)

SIMULATION LOGIQUE : PC-LOGS

( Base : électronicien )

Durée : 1 jour

(Nombre d'élèves par cours : 7)

NIVEAU2 - Confirmés: PC-CAPS ( Base : Niveau1 )

Schématique et utilitaires : PC-NODES, PC-ERC, PC-LIB, PC-COMP,  
PC-LINK, PC-PLOT, PC-FORM, PDIF,

durée du cours : 1 jour

(Nombre d'élèves par cours : 7)

SIMULATION ANALOGIQUE : SPICE

et interface NX-SPICE

( Base : électronicien )

Durée du cours : 2 jours

(Nombre d'élèves par cours : 7 )

NIVEAU3 - PC-CARDS ( Base : Niveau2 et  
et implantation en circuits imprimés )

Digitalisation : avec MASTER LAYOUT

Digitalisation : avec MASTER DESIGNER

Utilitaires : PC-ECO, PC-DRC, PC-FORM, PC-NODES, PC-PLOT,  
PC-PRINT, PC-PHOTO, PDIF.

durée du cours : 3 jours

(Nombre d'élèves par cours : 7)

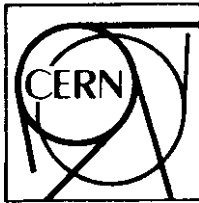
NIVEAU4 PC-CARDS ( Base : Niveau3 )

Placement : PC-PLACE et Automatique.

Routage : PC-ROUTE

durée du cours : 1 jour

(Nombre d'élèves par cours : 7)



## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### What is T R A C E ?

**TRACE** (the Tripartite Advisory Committee on Conditions of Employment) succeeds CCEC (the Consultative Committee on Employment Conditions) as the committee representing Member-State Delegations, the Management and the Staff Association at CERN which reports to the Council of the Organization on staff employment conditions. Here is a short account of its establishment and of the hopes the Association has invested in it.

**The establishment of CCEC.** Following the Review of Employment Conditions (RESCO) in 1979-80, the Staff Association proposed direct negotiation with member States. In 1983, the Committee of Council asked a **Tripartite Study Group on the Role of the Staff Association in Relation to Council and its Subordinate Bodies** to define the criteria for a Consultative Committee on Employment Conditions. The Resolution establishing CCEC was approved by Council in December 1983. The Committee was mandated:

*"to study and report to Council through the Finance Committee on all aspects of CERN Employment conditions.*

*The purpose of this structure shall be to gather information and stimulate reflection, and thus to facilitate policymaking in this field(...).*

*During their deliberations, the members of the Committee shall strive to achieve a convergence of opinion so that the report submitted to Council sets out their joint views. The report of the Committee will contain the opinions of the representatives of the Member States, of the CERN Management and of the Staff Association. "*

**The deliberations of CCEC.** CCEC gave its attention to revising the Staff Rules and Regulations, updating certain allowances (such as subsistence, education grants, etc.), checking the salary index formula and calculating annual indices. It was able to reach agreement on positive recommendations, the majority of which have been implemented, and also considered matters relating to the Pension Fund.

Its major theme was the 1985 five-yearly salary review. The study was essentially a comparison between salaries at CERN and those at similar International Organizations in Europe.

CCEC, which was set up for a preliminary period of two years, was made a standing committee by Council in December 1985.

**The recommendation of the CERN Review Committee (CRC).** The CRC, set up by Council in June 1986, looked into the question of CCEC. Dated December 1987, its Final Report (pages 29-30) states that :

*"Finally, it is stressed elsewhere in this Report that, under the general supervision of Council, the CERN Management should be made fully responsible for its human resources policy. For this reason, the Committee recommends the dissolution of the Consultative Committee on Employment Conditions (CCEC), which at present includes representatives of CERN Management, of staff and of Member States. The Review Committee considers that the delegates of Member States should not interfere directly in negotiations between the staff and the Management. "*

**A tripartite Study Group created by the Committee of Council.** Anxious that there should still be an opportunity for tripartite discussions, the Staff Association asked the President of the Council to revive the Tripartite Study Group, set up in 1983, so as to consider the CRC's recommendation. The Committee of Council decided to create a Study Group with Professor Graue as its Chairman, comprising representatives from three Member States, the CERN Management and the Staff Association. The Group was mandated "to define the terms of reference for a tripartite forum to replace CCEC."

The Study Group reached the following unanimous conclusion :

*"Whilst understanding that the CERN Review Committee recommendation might well be appropriate in an industrial setting, it cannot be followed at CERN because personnel policy must take account of the international and intergovernmental nature of the Organization. Therefore there is an on-going need at CERN for a forum in which personnel policy matters are discussed between representatives of the Management, the Staff Association and the member States.*

*CCEC has suffered from a lack of effectiveness which appears to be mostly due to unclear factors in its mandate and composition and its relationship with Council.*

*In the light of the experience gained in CCEC, it is proposed to replace it by a new Committee with an improved mandate, and a clearer specification of the representatives of its three components.*

*Topics for examination by the Committee should be specified by Council, which should also provide guidelines and a proposed time table as appropriate.*

*Each member State should be represented in the Committee by one member of its delegations to Finance Committee or Council. The Member State representatives may be accompanied by experts for the discussion of particular topics, but the experts should remain under the authority of the official representative. "*

**The establishment of TRACE.** At its meeting in December 1988, Council in accordance with the recommendations of the Study Group, decided with effect from 1 January 1989 to establish a new tripartite committee called TRACE to succeed CCEC, which was dissolved from the same date :

*"a permanent tripartite advisory body shall be established to study and report on those aspects of CERN staff policy and employment conditions on which Council will ask for its advice and will issue the relevant guidelines.*

*During their deliberations, the members of the Committee shall strive to achieve a convergence of opinion so that the reports submitted to Council set out their joint views. Whenever a consensus is not reached, the reports of the Committee will contain the opinions of the representatives of the Member States, of the CERN Management and of the Staff Association. "*

The composition of **TRACE** should be known soon and Council, or the Committee of Council, should mandate it to study matters relating to staff policy and employment conditions. Probably the five-yearly salary review and the Pension Fund contribution scales will be among the topics considered. The Staff Association, which has always valued the opportunity for direct discussion with representatives of Member states and of the Management in the past, despite some flaws in the arrangement, hopes that the improvements to the terms of reference and the composition of the new Committee will be conducive to effective discussion in defence of the staffs interests !

\*

## CONSEIL DU PERSONNEL

La prochaine réunion du Conseil du Personnel se tiendra le :

**MERCREDI 1<sup>er</sup> FEVRIER 1989, à 15H.00**

Salle du Conseil - Bâtiment Principal - 1er étage

### Ordre du jour :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation du compte rendu de la 247<sup>e</sup> réunion du Conseil du 22.11.88
3. Information générale
4. Pensions
5. Politique du personnel
6. Structures de l'Association du Personnel
7. Divers

Nous vous rappelons que les séances du Conseil du Personnel sont publiques, et que vous pouvez y assister : **vous avez là l'occasion de prendre connaissance des derniers développements sur toutes ces questions.**

Cependant seuls les délégués de l'Association du Personnel peuvent participer activement au débat, et nous vous invitons dès à présent à prendre contact avec eux pour leur soumettre les questions que vous aimeriez voir posées.

## COOPERATIVES

### AS-INTERFON

(Bâtiment 563)

**Exceptionnelle vente de vêtements de sport avec JMC diffusion** au magasin de Moëns, route des Alpes, le **mercredi 1<sup>er</sup> février 1989**, de 15h.00 à 19h.00 de 15h.00 à 19h.00.

Nous vous proposons au meilleur rapport qualité-prix :

1. K-WAY, marque française de confection ski, technique + mode, salopettes, blousons, parkas, combinaisons.
2. DON CANO, produit Scandinave de confection de ski mode : blousons, anoraks.
3. ROGGE, fourrures polaires, pantalons d'escalade.

Une documentation avec photos et prix est disponible au Secrétariat, ce qui vous permet d'avoir une idée des produits et de l'importance de la réduction. Seule votre Coopérative peut vous présenter de pareilles conditions sur de grandes marques. Faites-nous confiance, venez avec votre famille et vos collègues de travail.

## CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

**vendredi 03 février 1989 de 14h.00 à 16h.00**

Salle d'Entretien de l'Association du Personnel

Bât.64-R-Û02

Pour prendre rendez-vous, 02819.

## GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

Veuillez noter que la prochaine permanence se tiendra le :

**MARDI 7 FEVRIER 1989, de 14H.00 à 17H.00**

dans les locaux de l'Association du Personnel

Bâtiment 64 - R-002

et **non plus le mercredi** comme précédemment.

# CLUBS

## BACKGAMMON

Le prochain Tournoi de Backgammon aura lieu le **31 janvier 1989, à partir de 19h.00**, au Restaurant No.2.

Téléphoner au 5644 pour confirmer votre inscription ou pour renseignements. Vous pouvez aussi envoyer un message à ZAKIA @CERNVM

The next Backgammon tournament of the CERN Club will take place on **Tuesday 31 January 1989, at 7.00 p.m.** at Restaurant No.2.

To register for this tournament or for additional information, please telephone 5644 or mail ZAKIA@CERNVM. Everybody welcome.

## HIPPIQUE

**L'Assemblée générale** se déroulera au Bât. 26 1-025, angle du Bâtiment 3, **le jeudi 2 février, à 18h.00**. Nous terminerons la soirée par un repas facultatif.

**Cotisations.** Elles sont à régler le plus rapidement possible afin de bénéficier de la couverture de l'assurance.

**Cours** de débutants-moyens à Segny, **le mardi de 18h.00 à 19h.00**. A tout moment, ils est possible de regarder les cours donnés à Segny et à Naz-Dessous.

**Impers et ponchos** en stock auprès de Michel BLIN (^3536 (13)3713).

## YACHTING

The sailing season will soon be opening. Anyone wishing to receive information on the YACHTING CLUB should **write** to Mike BURNS/EP for further information and an application form.

**NEW THIS YEAR** : In order to speed things up at the permanences, we shall be holding and **INFORMATION EVENING**, where we can answer questions concerning courses, licences, etc. **but NOT TAKE INSCRIPTIONS**, on Tuesday 31st. of January from 18h.00(approx) - 19h.30, in the CERN No. 1 restaurant (COOP BUILDING 501)

**IMPORTANT.** Applications and payments for courses will **only** take place at the 2 permanences **Wednesday 8th. and Tuesday 21st. of February, from 18.00-19h.30 hrs.** In the CERN No.1 restaurant (Coop Building 501).

## BASKET

Les matches aller viennent de se terminer dans le Championnat Genevois, sur un bilan satisfaisant pour l'Equipe du CERN.

Malgré un début de saison manqué, avec un effectif très réduit, l'équipe est actuellement 4<sup>e</sup> au Championnat, qualifiée en coupe et en challenge. Sur 16 matches disputés : 12 victoires, un nul et 3 défaites.

Voici les derniers résultats :

Championnat : CERN bat Gériatrie 86-45

CERN bat Kangourou 64-30

Coupe 1/8<sup>e</sup> de finale : CERN bat Eaux-Vives 39-23

Nous rappelons que le Club est ouvert à tous.

Entraînement chaque **mercredi de 20h.00 à 22h.00** au Collège Rousseau - 16, Chemin du Bouchet.

Pour tout renseignement (0 5136 à D. Blondel.

## PHOTO

### Concours interne

Attention dépôt pour le concours interne du PHOTO-CLUB

**Mercredi 1<sup>er</sup> Février 1989**

**Exposition du 5 au 10 FEVRIER.**

Remise des prix le 8 février 1989.

### ASPA Noir/Blanc

Date limite de dépôt **vendredi 4 mars 1989.**

Notre collègue et ami Ange BERTUOL s'est distingué en 1988 en obtenant la médaille d'argent à la biennale de la FIAP (Fédération internationale) en catégorie photo couleur. Bravo encore à cet assidu et méritant photographe.

L'exposition photographique qui a eu lieu au Main Building jusqu'au 25 janvier, vous a été proposée par la Société Chinoise de Photographie.

Cette collection parcourt l'Europe en ce moment et nous a été prêtée par la FIAP.

## MUSICLUB

La clé du piano a disparu du local du Musiclub (Bât. 33).

La personne qui l'a empruntée est priée de la restituer le plus rapidement possible, cette clé nous fait défaut. Merci.

## SKI

**Ski alpin.** Sorties après cours

**Dimanche 26 février** : journée familiale

**Dimanche 5 mars** : Avoriaz -

Respons. P. DECHELETTE.

**Samedi 11 mars** : Valmorel -

Respons. M. STUDER

**Dimanche 19 mars** : Val Veni -

Respons. F. STREUN

**Ski de fond et randos nordiques**

**Dimanche 29 janvier** Rando nordique Crozet -  
Châlet Bevy - Route forestières - M. DESROZIER -  
J.C. WOLLES - Rendez-vous à 8h.30, Place  
St. Genis.

**Samedi 4 février** : Traversée du Risoux - Ski de  
Fond (env. 35 kms) par les Rousses et Bois d'Amont.  
D. GROS - Rendez-vous à 8h.30, St. Genis (prévoir  
un pic-nique).

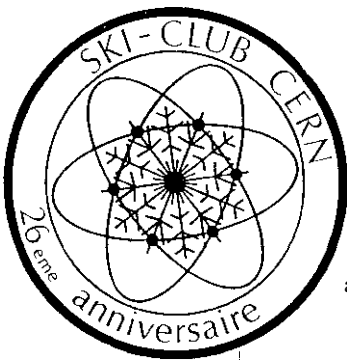
**Samedi 11 février** : Sortie avec J.P. BOITEUX

**Dimanche 19 février** : Rando nordique Lajoux -  
Premanon - Lajoux  
P. TRANCHANT - M. DESROZIER

Samedi 11 mars : Sortie en car à la Chapelle des Bois  
J.C. WOLLES - M. DESROZIER

**Dimanche 18 mars** : Rando nordique La Faucille -  
Crozet - La Faucille  
M. DESROZIER - P. TRANCHANT

Renseignements et inscriptions à la Permanence le  
**jeudi à 17h.30** (et non pas 17H.00) Restaurant No.2  
- (0 répondeur : 5050.



## REPAS DANSANT

animé par l'orchestre "MASCARA"

**le 18 FEVRIER 1989**

au Centre Culturel Jean Monnet  
à St. Genis Pouilly

**Au menu** : Mousse de canard à l'armagnac  
Escalope de saumon au sauterne  
Magrets de canard sauce forestière  
Fromage  
Dessert

Apéritif - Vins - Café

CHF 50.- tout compris.

Cartes en vente auprès de C. Magnin/DD (0 4911  
ou J.P. Quesnel/LEP 0 5153  
ou auprès des responsables du Ski Club.

## ELECTROSOLAIRE

Prochaine réunion le **mercredi 1<sup>er</sup> février 1989**, à  
**18h.00**, Salle A ou B au 1<sup>er</sup> étage du Bâtiment  
Principal.

Programme des événements électrosolaires de  
l'année planétaire 1989, véhicules solaires et  
conférences sur le photovoltaïque.

## YOGA

Démarrez bien l'année, venez vous mettre en bonne  
forme en pratiquant 1 heure de yoga soit :

. le mardi, à 12h.30

. le mercredi, à 12h.30 et à 14h.00

Au prix de CHF 150.- jusqu'au 30 juin 1989.

Demandez un formulaire d'inscription à  
Nelly DUN AN 04481.

## VELO

**Séjour sur la Côte - Semaine de l'Ascension**

En raison du succès remporté l'an dernier, le Vélo  
Club renouvelle un séjour d'une semaine sur la Côte  
à

**Roquebrunne s/Argens** (Club Renouveau)

**du 29 avril 1989 au 6 mai 1989**

Le nombre de places étant limité à 12, les personnes  
intéressées voudront bien contacter **avant le**  
**31 janvier 1989-SVP-**

soit Christian BOUDINEAU/ST (0 5795

soit Jacques CHASSELOUP/PS 0 3176

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)  
SEMAINE DU 30 JANVIER AU 3 FEVRIER

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS    b) 6.50 FS	a) 5.70 FS    b) 6.50 FS	a) 18.00 FF b) 21.00 FF
<b>Lundi/ Monday</b>	\ de poulet roti Pommes frites Salade verte et tomate  Fricandeau de boeuf Brunoise de légumes Cornettes au parmesan	a)Filet de cabillaud Proven gale Rizzoto au safran Salade de saison ou choux de Bruxelles b)Osso-Bucco Italienne Spaghetti au basilic Epinards en branches  BUFFET DE LEGUMES CHAUDS	a) Boulettes de Boeuf aux épices fraîches Epinards aux croûtons b) Poitrine de Veau façon basquaise Pomme mousseline au gruyère  Ratatouille de légumes MENU ORIENTAL
<b>Mardi/ Tuesday</b>	Bâtonnets de merlan sauce tartare Pommes au four Salade de betteraves  Sauté de porc aux choux de Bruxelles et nouilles au fromage	a)Fricassée de porc Genevoise Pâtes au beurre Salade verte ou légume du jour à choix b)Pot-au-feu Maison garniture 4 légumes Pommes nature CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Jambon blanc poché Coulis de tomates Pâtes au beurre b) Poulet au court bouillon Sauce au Riesling Carottes aux fines herbes Bettes à l'anglaise MENU ORIENTAL ET MENU ALLEGE
<b>Mercredi/ Wednesday</b>	Pot au feu et ses légumes Grains de couscous et sauce harissa  Steak haché de boeuf Pommes en dés Ratatouille d'hiver	a)Steack haché pur boeuf grillé Spatzles dorés Salade Cabus-frisée ou tomate étuvée b)Jambon à l'os sauce Madère Gratin Dauphinois Haricots verts DE NOTRE PATISSIER FORET NOIRE	JOURNEE POISSONS a) Darné de Colin Lieu façon meunière Poireaux fermière b) Blanquette de Congre frais Océan aux petits oignons Riz pilaff aux carottes Céleris branche au jus
<b>Jeudi/ Thursday</b>	Calamars et poulpes à l'Espagnole Riz Valencienne Salade d'endives  Escalope de porc Viennoise Spaghettis au coulis de tomates Petits pois au beurre	a)Emincé de volaille aux bolets Riz Créole Salade Batavia ou jardinière de légumes b)Etuvée de boeuf Hongroise Polenta au fromage Choux de Bruxelles AU BUFFET CHAUD FESTIVAL DES TOMATES	a) Emincé de Boeuf au Paprika Haricots verts anglaise b) Gigot d'Agneau mariné aux baies de genièvre Pomme frite Panaché de légumes verts de saison MENU ORIENTAL
<b>Vendredi/ Friday</b>	Jambon blanc et papet de poireaux et pommes de terre Salade verte  Darné de cabillaud Feuilles d'épinards Pommes au lait	a)Beignets de filets de merlan See Tartare Pommes nature persillée Salade de saison ou colraves au gratin b)Côtelette de porc Gruyérienne Pommes frites Petits pois aux laitues CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Tranche de Foie de Génisse Choux de Bruxelles b) Escalope de Porc dans l'échine à la crème de câpres Pomme sautée en persillade Jardinière de légumes MENU ALLEGE

Heures

d'ouverture :

Restaurant no. 1

LUNDI AU VENDREDI :

de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi :

de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :

de 07.00 à 09.00 h

de 11.30 à 14.00h

# WEEKLY CALENDAR

[illegible]